

Traduction de la notice originale

MODE D'EMPLOI Élagueuse Thermique

PN2500-2A



SAS EQUIPEMENT DE LA MAISON - 24 rue Auguste Chabrières - 75015 PARIS

Service consommateurs BP 80056 91919 BONDOUFLE CEDEX FRANCE

Lisez cette notice d'utilisation intégralement avant d'utiliser cet outil

DESCRIPTION DES SYMBOLES

L'utilisation des symboles dans ce manuel a pour but d'attirer l'attention sur les risques possibles. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne suppriment pas les risques et ne peuvent se substituer aux mesures correctes de prévention des accidents.

	<p>AVERTISSEMENT</p> <p>Ce symbole, marquant un point de sécurité, indique une précaution, un avertissement ou un danger. Ignorer cet avertissement peut entraîner un accident pour vous-même ou pour autrui. Pour limiter les risques de blessures, d'incendies ou d'électrocutions, appliquez toujours les recommandations indiquées.</p>
	<p>L'utilisation de cette tronçonneuse est exclusivement réservée à du personnel formé à l'entretien des arbres. Veillez à ce que ces symboles présents sur l'appareil restent toujours visibles.</p>
	<p>AVERTISSEMENT: LIRE LA NOTICE D'INSTRUCTIONS !</p> <p>Avant toute utilisation, reportez-vous au paragraphe correspondant dans le présent manuel d'utilisation.</p>
	<p>Conforme aux réglementations européennes s'appliquant au produit.</p>
	<p>N'utilisez pas l'appareil sous la pluie et ne le laissez pas à l'extérieur par temps pluvieux.</p>
	<p>Faites attention lors de la manipulation de carburant et de lubrifiants !</p>
	<p>Ne pas fumer ou faire un feu à côté de l'appareil !</p>
	<p>Le moteur dégage du monoxyde de carbone et du gaz toxiques inodore et incolore. Le fait de respirer du monoxyde de carbone peut entraîner des nausées, des évanouissements ou la mort.</p>
	<p>Portez une protection de la tête, une protection auditive et une protection des yeux lors de l'utilisation du dispositif.</p>
	<p>Appuyez sept fois sur le bouton pour vous assurer que l'essence pétrolière remplisse la conduite de pétrole.</p>
	<p>Portez des chaussures robustes lors de l'utilisation du dispositif.</p>
	<p>Porter un respirateur lors de l'utilisation du produit.</p>

	Ces symboles indiquent l'obligation de des gants lors de l'utilisation du produit.
	Utilisez une protection appropriée pour les pieds et les jambes ainsi que les mains et les bras.
	Rebond ! Le contact avec la pointe peut faire basculer le guide-chaîne soudainement vers le haut et en arrière et peut gravement blesser l'utilisateur.
	Il est recommandé d'éviter tout contact avec la pointe du guide-chaîne.
	N'essayez pas de tenir la tronçonneuse d'une seule main
	Maintenez la tronçonneuse correctement avec les deux mains.
	Moteur – démarrage manuel.
	Orifice de remplissage d'huile de chaîne.
	Régler le commutateur du moteur, placer le commutateur sur la position « O » et le moteur s'arrête immédiatement.
	Rapport recommandé pour le mélange essence: huile est 40: 1.
	Starter fermé.
	Starter ouvert.
	La vis située sous la marque « H » est la vis de réglage de Grande vitesse.
	La vis située sous la marque « L » est la vis de réglage de Petite vitesse.
	La vis située sous la marque « T » est la vis de réglage du ralenti.
	Vis de réglage du débit d'huile de chaîne.
	Etat du frein de chaîne: relâché (flèche blanche) / serré (flèche noire).

Attention : Les vis « H », « L », « T » ont été réglées pour une performance maximale dans toutes les situations par le fabricant avant livraison. La

modification du réglage des vis peut entraîner des problèmes de démarrage du moteur. Ne réglez donc jamais les vis. En cas de mauvaise performance, consultez un spécialiste ou un centre de réparation pour un contrôle.

MESURES DE SÉCURITÉ

La machine doit toujours être utilisée en respectant les instructions du fabricant qui sont énoncées dans le manuel d'instructions.

Le fabricant n'assumera aucune responsabilité en cas d'utilisation ou de modifications inappropriées de l'appareil. En outre, prêtez attention aux conseils de sécurité, au manuel d'installation et d'utilisation, et également aux règles de prévention des accidents.

Ne pas utiliser la machine si vous êtes fatigué, distrait ou si vos temps de réactions sont diminués en raison de la consommation d'alcool ou de médicaments. L'inattention peut entraîner des blessures graves.

Si vous utilisez la tronçonneuse thermique pendant de longues périodes, vous pourrez souffrir de problèmes de circulation causés par les vibrations (maladie des doigts blancs ou phénomène de Raynaud). Il est impossible de fournir des détails précis sur la durée d'utilisation dans chaque cas, car elle peut varier d'une personne à une autre. Les facteurs suivants peuvent causer ce phénomène: problèmes de circulation au niveau des mains de l'utilisateur, basses températures extérieures lors de l'utilisation ou longues périodes d'utilisation. Nous vous recommandons donc de porter des gants de travail chauds et d'effectuer régulièrement des pauses.

Réduisez au maximum votre exposition aux brouillards d'huile, gaz d'échappement et à la poussière créés durant l'utilisation de votre machine: travaillez dans un endroit bien ventilé, et avec un équipement de sécurité adapté, comme des masques de protection respiratoire contre la poussière qui sont spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques et les gaz d'échappement.

Les appareils équipés de pièces incorrectes ou présentant des pièces manquantes ne doivent pas être utilisés.

Formation

- a) Lisez attentivement toutes les instructions.
Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation adéquate de l'appareil.
- b) Ne laissez pas des enfants, ou des personnes qui n'ont pas pris connaissance des instructions, utiliser la machine. Des règlements nationaux sont susceptibles de restreindre l'utilisation de l'appareil.
- c) N'utilisez jamais l'appareil à proximité de personnes, et plus particulièrement d'enfants, ou d'animaux domestiques.
- d) Rappelez-vous que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable en cas d'accidents ou de dangers survenant à des personnes ou à leurs objets personnels.
- e) Toute réparation doit être effectuée par un professionnel qualifié spécialement formé à cela.
- f) Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Préparation

- a) **ATTENTION** – L'essence est hautement inflammable.
 - conservez l'essence dans des bidons spécialement prévus à cet effet.
 - remplissez le réservoir d'essence uniquement en plein air et ne fumez pas pendant cette opération.
 - ajoutez de l'essence avant de mettre le moteur en marche. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir et ne le remplissez pas d'essence lorsque le moteur est en marche ou chaud.
 - si de l'essence a débordé, ne tentez pas de mettre le moteur en marche : déplacez la machine à distance du

lieu où l'essence s'est déversée et évitez toute cause d'incendie jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient évaporées.

- refermez le réservoir d'essence et le bidon en vissant leurs bouchons à fond.
- b) Remplacez les silencieux défectueux.
- c) Avant d'utiliser l'appareil, contrôlez toujours visuellement que les outils ne sont pas usés ou détériorés. Remplacez les éléments et les boulons usés ou endommagés par lots afin de préserver l'équilibrage.
- d) Ne pas fumer à proximité de la machine.
- e) Evitez de porter des vêtements larges, des bijoux ou d'articles semblables qui pourraient se prendre dans le démarreur ou dans les parties mobiles.
- f) Ne mettez jamais un objet dans les orifices de ventilation. Cette mesure s'applique également dans le cas où l'appareil serait éteint. Le non-respect de cette mesure peut endommager l'appareil ou entraîner des blessures.
- g) Les conditions d'utilisation sont :
 1. Température ambiante maximale : 40°C
 2. Altitude maximale: 1000 m
 3. Humidité maximale: 95%
- h) Le moteur de cette machine fonctionne avec un mélange essence / huile hautement inflammable. Ne jamais entreposer du carburant ou remplir le réservoir à proximité d'une flamme nue, d'une lampe d'inspection ou d'équipement électrique produisant des étincelles tels que les outils électriques, poste à souder ou ponceuse.

Fonctionnement

- a) Ne faites pas fonctionner le moteur dans un lieu fermé ou confiné où peut s'accumuler un gaz dangereux, le monoxyde de carbone.

-
- b) Maintenez l'appareil exempt d'huile, de saleté et d'autres impuretés.
 - c) Placez toujours l'appareil sur une surface plane et stable.
 - d) Ne jamais utiliser l'appareil à l'intérieur des bâtiments ni dans des endroits mal ventilés. L'oxyde de carbone présent dans les gaz d'échappement peut entraîner la mort si le taux de concentration est trop important dans l'atmosphère que l'on respire.

Toujours utiliser la machine dans un endroit bien ventilé où les gaz ne pourront pas s'accumuler. Par mesure de sécurité et pour le bon fonctionnement de la machine, une bonne ventilation est indispensable (risque d'intoxication, de surchauffe du moteur et d'accidents ou de dommages aux matériels et biens environnants).

- e) N'utilisez et ne stockez pas l'appareil dans des lieux humides ou sur des surfaces hautement conductrices.
- f) Vérifiez si le silencieux et le filtre à air fonctionnent correctement. Ces pièces servent de protection contre les flammes en cas de raté.
- g) Ne jamais toucher le moteur ni le silencieux d'échappement pendant le fonctionnement de la machine ou juste après son arrêt. Respectez les avertissements présents sur l'appareil.
- h) Le moteur ne doit pas être utilisé avec une vitesse de rotation excessive. L'utilisation du moteur avec une vitesse de rotation excessive peut augmenter le risque de blessure. Les pièces qui affectent la vitesse de rotation ne doivent pas être modifiées ou remplacées.
- i) Vérifiez régulièrement la présence éventuelle de fuites ou de traces d'abrasion dans le système de carburant, comme des tuyaux poreux, des fixations desserrées ou manquantes et des détériorations du réservoir ou du bouchon du réservoir. Tous les défauts doivent être réparés avant utilisation.

-
- j) Travaillez uniquement à la lumière du jour ou dans une lumière artificielle adéquate.
 - k) Ne soulevez et ne transportez jamais la machine lorsque le moteur est en marche.
 - l) Arrêtez le moteur
 - dès que vous abandonnez la machine
 - avant chaque ravitaillement
 - m) Avant de procéder à la vérification ou au réglage du moteur, la bougie d'allumage et le filament d'allumage doivent être respectivement retirés afin d'éviter tout démarrage accidentel.
 - n) Contrôlez régulièrement que l'accessoire de coupe arrête de tourner lorsque le moteur est au ralenti.
 - o) Effectuez une inspection quotidienne avant utilisation et après toute chute ou autre impact afin d'identifier les défauts significatifs.
 - p) L'opérateur ne doit pas utiliser la machine lorsqu'il est fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool de médicaments ou des drogues

Entretien et remisage

- a) Maintenez tous les écrous et les vis bien serrés de façon à ce que la machine soit en bon état de marche.
- b) N'entreposez jamais la machine dans un endroit fermé en laissant de l'essence dans le réservoir car les vapeurs d'essence peuvent atteindre une flamme libre ou une source d'étincelles.
- c) Laissez toujours le moteur refroidir avant de l'entreposer dans un espace fermé.
- d) Afin de réduire le risque d'incendie, veillez à ce que le moteur, le silencieux, le compartiment de la batterie et le réservoir d'essence soient exempts d'herbes, de feuilles ou d'excès de graisse.

-
- e) Pour votre sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
 - f) Vidangez le réservoir en plein air.
 - g) Nettoyez et faites toujours l'entretien de l'appareil avant de le ranger.
 - h) Ne retirez jamais les protecteurs de l'élément de coupe.
 - i) Conservez les éléments métalliques dans des endroits frais et secs, n'utilisez jamais de guide ou de chaîne rouillé, cela pourrait entraîner des blessures lors de l'utilisation.

Transport et déplacement

- a) Chaque fois qu'il est nécessaire de déplacer la machine ou de la transporter, il faut:
 - éteindre le moteur, attendre l'arrêt du dispositif de coupe, et démonter le câble de la bougie;
 - mettre le protecteur de lame en place;
 - utiliser des gants de sécurité pour effectuer les opérations sur les lames.
- b) Quand on transporte la machine dans un véhicule, il faut la positionner de façon qu'elle ne constitue aucun danger pour personne, et la bloquer solidement pour éviter qu'elle ne se renverse, ce qui pourrait l'abîmer ou provoquer une fuite de carburant.

MESURES DE SECURITE SPECIFIQUES AUX TRONCONNEUSES

Pendant le travail, pour éviter toute blessure, portez toujours des chaussures antidérapantes et adaptées à l'escalade dans les arbres ainsi que des dispositifs de protection (casque, lunettes, gants...). Vous devez porter des vêtements adéquats, qui s'ajustent bien au corps sans pour autant vous gêner dans les

mouvements.

N'approchez aucune partie du corps de la chaîne coupante lorsque la tronçonneuse fonctionne.

Avant de mettre en marche la tronçonneuse, s'assurer que la chaîne coupante n'est pas en contact avec quoi que ce soit.

Un moment d'inattention au cours de l'utilisation des scies à chaîne peut provoquer l'accrochage de votre vêtement ou d'une partie du corps à la chaîne coupante.

Toujours tenir la poignée arrière de la tronçonneuse avec la main droite et la poignée avant avec la main gauche.

Tenir la tronçonneuse en inversant les mains augmente le risque d'accident corporel et il convient de ne jamais le faire.

Porter des verres de sécurité et une protection auditive. Un équipement supplémentaire de protection pour la tête, les mains, les jambes et les pieds est recommandé.

Un vêtement de protection approprié réduira les accidents corporels provoqués par des débris volants ou un contact accidentel avec la chaîne coupante.

Toujours maintenir une assise de pied appropriée et faire fonctionner la tronçonneuse uniquement en se tenant sur une surface fixe, sûre et de niveau.

Des surfaces glissantes ou instables telles que des échelles peuvent provoquer une perte d'équilibre ou de contrôle de la tronçonneuse.

Lors de la coupe d'une branche qui est sous contrainte être vigilant au risque de retour élastique.

Lorsque la tension des fibres de bois est relâchée, la branche sous un effet ressort peut frapper l'opérateur et/ou projeter la tronçonneuse hors de contrôle.

Faire preuve d'une extrême prudence lors de la coupe

de broussailles et de jeunes arbustes.

Les matériaux fins peuvent agripper la chaîne coupante et être projetés tel un fouet en votre direction, ou vous faire perdre l'équilibre sous l'effet de la traction.

Tenir la tronçonneuse par la poignée avant l'arrêt de la tronçonneuse et à distance des parties du corps.

Pendant le transport ou l'entreposage de la tronçonneuse, toujours la recouvrir du protecteur de chaîne. Une manipulation appropriée de la tronçonneuse réduira la probabilité du contact accidentel avec la chaîne coupante mobile.

Suivre les instructions concernant les accessoires de lubrification, de tension et de changement de chaîne.

Une chaîne dont la tension et la lubrification sont incorrectes peut soit rompre soit accroître le risque de rebond.

Garder les poignées sèches, propres et dépourvues d'huile et de graisse.

Des poignées grasses, huileuses sont glissantes et provoquent ainsi une perte de contrôle.

Couper uniquement du bois. Ne pas utiliser la tronçonneuse à des fins non prévues. Par exemple: ne pas utiliser la tronçonneuse pour couper des matériaux plastiques, de maçonnerie ou de construction autres que le bois.

L'utilisation de la tronçonneuse pour des opérations différentes de celles prévues peut provoquer des situations dangereuses.

La maintenance incorrecte, l'utilisation de composants de rechange non conformes, ou la modification ou le retrait des composants de sécurité peut détériorer la tronçonneuse thermique et blesser gravement les opérateurs.

MESURE DE SECURITE IMPORTANTES

- Lecture des symboles et des couleurs. (Fig. 1)



Fig. 1

⚠ Avertissement : ROUGE Utilisé pour prévenir qu'une procédure dangereuse ne doit pas être réalisée.

AVERTISSEMENT

1. *Évitez tout contact avec le bout du guide-chaîne.*
2. Faites attention au rebond.
3. N'essayez pas de tenir la tronçonneuse d'une seule main.
4. Maintenez la tronçonneuse correctement avec les deux mains.

DANGER ! FAITES ATTENTION AU REBOND

Le rebond peut se produire lorsque le bec ou l'extrémité du guide-chaîne touche un objet, ou lorsque le bois se resserre et pince la chaîne coupante dans la section de coupe.

Le contact de l'extrémité peut dans certains cas provoquer une réaction inverse soudaine, en faisant rebondir le guide-chaîne vers le haut et l'arrière vers l'opérateur.

Le pincement de la chaîne coupante sur la partie supérieure du guide-chaîne peut repousser brutalement le guide-chaîne vers l'opérateur.

L'une ou l'autre de ces réactions peut provoquer une perte de contrôle de la scie susceptible d'entraîner un accident corporel grave. Ne pas compter exclusivement que sur les dispositifs de sécurité intégrés dans votre scie. En tant qu'utilisateur de tronçonneuse, il convient de prendre toutes

mesures pour éliminer le risque d'accident ou de blessure lors de vos travaux de coupe.

Le rebond résulte d'un mauvais usage de l'outil et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées spécifiées ci-dessous:

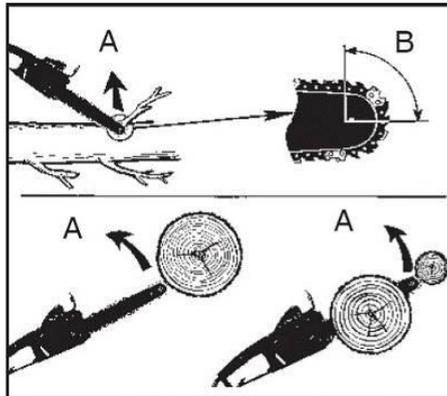


Fig. 2A

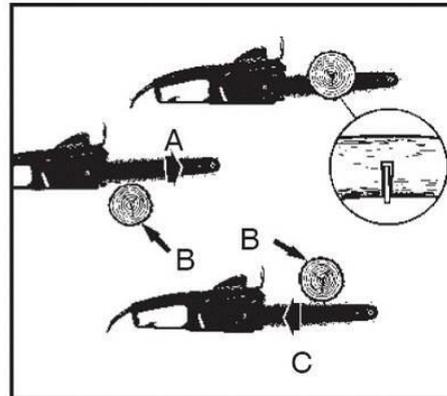


Fig. 2B

FAITES ATTENTION AU : REBOND DE ROTATION(Fig. 2A)

A = Trajectoire du rebond

B = Zone de réaction du rebond

PINCEMENT (REBOND DE PINCEMENT) ET AUX REACTIONS A LA TRACTION (Fig. 2B)

A = Traction

B = Objets solides

C = Poussée

Maintenir la scie des deux mains fermement avec les pouces et les doigts encerclant les poignées de la scie et placer votre corps et vos bras pour vous permettre de résister aux forces de rebond.

Les forces de rebond peuvent être maîtrisées par l'opérateur, si des précautions appropriées sont prises. Ne pas laisser partir la tronçonneuse.

Ne pas tendre le bras trop loin et ne pas couper au-dessus de la hauteur de l'épaule. Cela contribue à empêcher les contacts d'extrémité involontaires et permet un meilleur contrôle de la tronçonneuse dans des situations imprévues.

N'utiliser que les guides et les chaînes de rechange spécifiés par le fabricant.

Des guides et chaînes de rechange incorrects peuvent provoquer une rupture de chaîne et/ou des rebonds.

Suivre les instructions du fabricant concernant l'affûtage et l'entretien de la tronçonneuse.

Une diminution du niveau du calibre de profondeur peut conduire à une augmentation de rebonds.

UTILISATION PREVUE

La tronçonneuse est uniquement destinée à être utilisée par un opérateur qualifié pour l'élagage et le démantèlement des cimes des arbres sur pied.

DESCRIPTION (FIG.3)

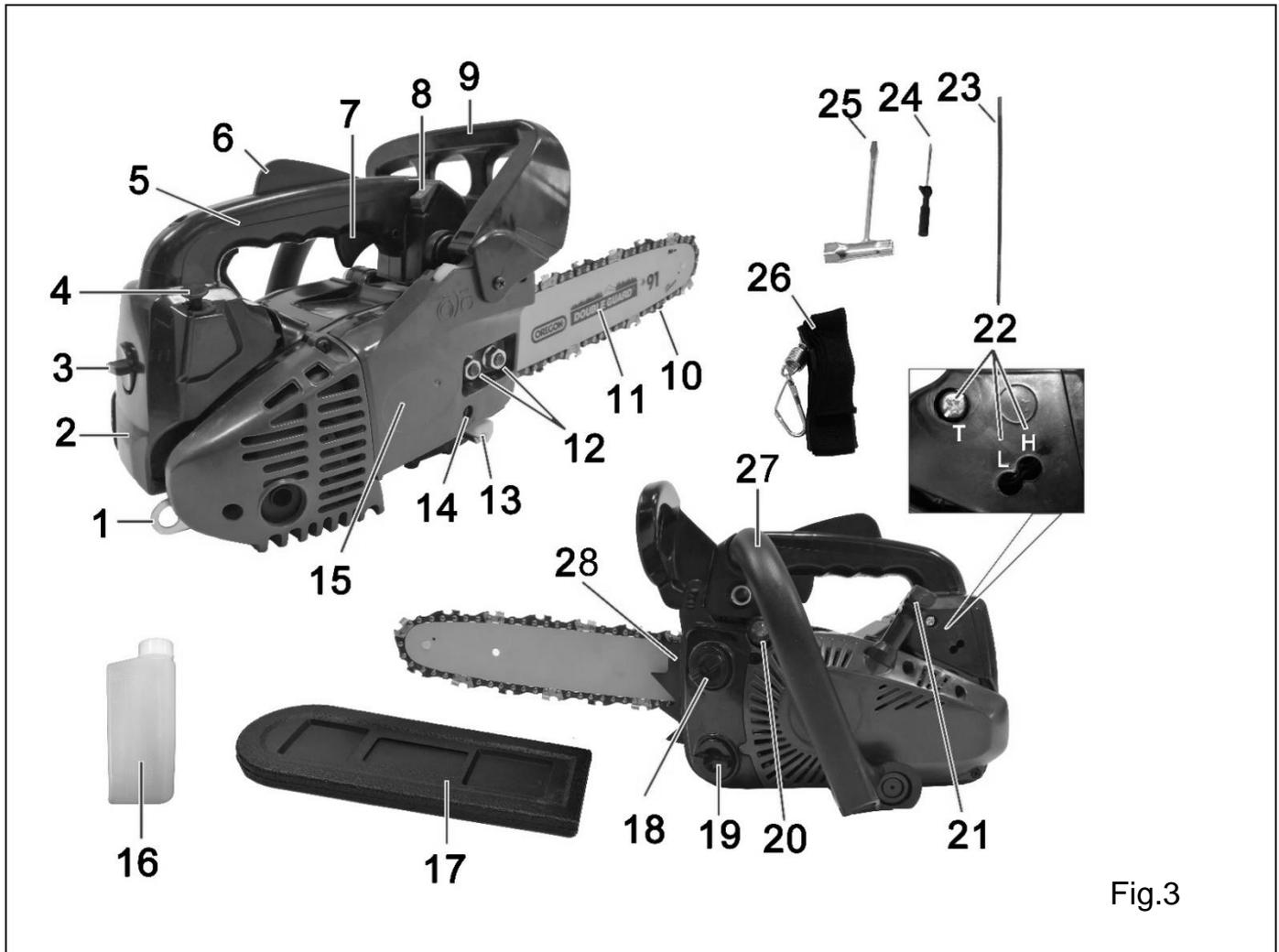


Fig.3

1. Point de fixation corde de soutien	2. Couvercle filtre à air
3. Bouton couvercle filtre à air	4. Bouton du starter / avance de l'accélérateur
5. Poignée supérieure pour main droite	6. Blocage gâchette d'acc élérateur
7. Gâchette d'accélérateur	8. Interrupteur d'arrêt du moteur (STOP)
9. Protection avant de la main / Levier frein de chaîne de sécurité	10. Chaîne
11. Guide-chaîne	12. Écrous de serrage du guide
13. Goujon bloquant la chaîne	14. Vis tendeur de chaîne
15. Couvercle frein de chaîne	16. Réservoir pour mélange à carburant
17. Fourreau de protection	18. Bouchon réservoir carburant
19. Bouchon réservoir huile chaîne	20. Soufflet de la pompe d'amorçage du carburant
21. Poignée du lanceur	22. Vis de réglage du carburateur
23. Lime	24. Tournevis
25. Clé à bougie mixte	26. Ceinture diagonale simple
27. Poignée avant pour main gauche	28. Griffes

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	PN2500-2A
Mobilité de l'équipement	Manuel
Poids de l'outil sans guide-chaîne, ni chaîne et les réservoir vides	3,0kg
Capacité du réservoir à carburant	230 cm ³
Capacité du réservoir d'huile	160 cm ³
Vitesse maximale de la chaîne	23 m/s
Utilisable Longueur de coupe	22 cm (10")
Pas de chaîne	9,525 mm (0.375")
Jauge de la chaîne	1,27 mm (0.050")
Pignon	6 Dents x 9.525 mm
Cylindrée	25,4 cm ³
Vitesse maximale du moteur (avec outils de coupe montés)	12000 min ⁻¹
Vitesse du moteur au ralenti	3000±500min ⁻¹
Puissance maximale du moteur	0,7kW
Niveau de pression sonore	L _{pA} = 100 dB(A) K _{pA} = 3,0 dB(A)
Niveau de puissance acoustique	L _{WA,d} = 113 dB(A)
Niveaux de vibration	a _{front_hv,eq} : 7,5 m/s ² K=1,5 m/s ² a _{rear_hv,eq} : 7,5 m/s ² K=1,5 m/s ²
Type de moteur	PN1E34F-2 (refroidi à l'air, moteur à 2 temps)
Type de guide-chaîne	Oregon: 100SDEA041
Type de chaîne	Oregon: 91VG040X/91P040X
Type de carburateur	HUALONG (MC14B2 P)
Type de bougie d'allumage	LDL8RTF/NHSP, L8RTF/BOSCH
Rapport du mélange de carburant : essence / huile moteur	40:1
Type d'essence	Essence sans plomb avec indice d'octane supérieur ou égal à 95 Ron
Type d'huile moteur	Huile moteur à deux temps (JASO FC GRADE OIL ou ISO EGC GRADE)

Type d'huile de lubrification pour la chaîne	Huile spéciale tronçonneuse
--	-----------------------------

Information sur le bruit et les vibrations

Valeurs de mesure du bruit déterminées conformément à ISO 22868.

Les valeurs d'émission sonores indiquées sont les niveaux d'émission et ne sont pas nécessairement des niveaux de sécurité de travail. Bien qu'il existe une corrélation entre les niveaux d'émission et d'exposition, ce ne peut être utilisé de façon fiable pour déterminer si oui ou non des précautions supplémentaires sont nécessaires. Les facteurs qui influent sur le niveau réel d'exposition des opérateurs comprennent les caractéristiques de la salle de travail, les autres sources de bruit, etc.... c'est à dire le nombre de machines et d'autres processus adjacents, et la durée pendant lequel un opérateur est exposé au bruit. Par ailleurs, le niveau d'exposition admissible peut varier d'un pays. Ces informations permettent toutefois, aux utilisateurs de machines une meilleure évaluation des dangers et des risques;

Portez une protection acoustique !

Valeurs totales des vibrations (somme de vecteurs de trois sens) relevées conformément à ISO 22867:

L'amplitude d'oscillation indiquée dans ces instructions d'utilisation a été mesurée suivant les méthodes de mesurage normées dans ISO 22867:2003 et peut être utilisée pour une comparaison d'appareils.

Elle est également appropriée pour une estimation préliminaire de la sollicitation vibratoire. L'amplitude d'oscillation change en fonction de l'utilisation de l'appareil et peut, dans certains cas, être supérieure à la valeur indiquée dans ces instructions d'utilisation. La sollicitation vibratoire pourrait être sous-estimée si l'appareil est régulièrement utilisé d'une telle manière.

Remarque : Pour une estimation précise de la sollicitation vibratoire pendant un certain temps d'utilisation, il est recommandé de prendre aussi en considération les espaces de temps pendant lesquels l'appareil est éteint ou en fonctionnement, mais pas vraiment utilisé. Ceci peut réduire considérablement la sollicitation vibratoire pendant toute la durée du travail.

Déterminez des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets de vibrations, telles que par exemple : Entretien de l'outil électroportatif et des outils de travail, maintenir les mains chaudes, organisation des opérations de travail.

MONTAGE

Montage du guide et de la chaîne

⚠ ATTENTION! Le produit doit être entièrement monté avant d'être utilisé ! N'utilisez pas un produit partiellement assemblé ou assemblé avec des pièces endommagées !

⚠ ATTENTION! Ne pas mettre en marche la tronçonneuse avant d'avoir monté et réglé le guide Et la chaîne.



Porter des gants de sécurité pour effectuer ces opérations. les dents de coupe (de la chaîne) constituent un danger de blessures

1) Déballage

- a. Déballez toutes les pièces et étalez-les sur une surface plane, stable, comme présenté en Fig.4. Vérifiez que vous avez tous les accessoires et tous les outils requis pour le montage et le fonctionnement.
- b. Assurez-vous que le contenu de l'emballage est complet et qu'aucune pièce n'est endommagée. Si l'une des pièces est manquante ou endommagée, n'utilisez pas l'outil et contactez le revendeur. L'utilisation d'un outil incomplet ou endommagé peut être dangereuse pour les personnes ou les biens matériels.



Fig .4

1	Corps de Tronçonneuse	6	Chaîne
2	Fourreau de protection	7	Tournevis
3	Ceinture diagonale simple	8	Clé à bougie mixte
4	Lime	9	Réservoir pour mélange à carburant
5	Guide-chaîne		

- 2) Positionner le Corps de Tronçonneuse comme en Fig. 5 et s'assurer que le frein (chaîne) de sécurité est désactivé (flèche Fig. 5).

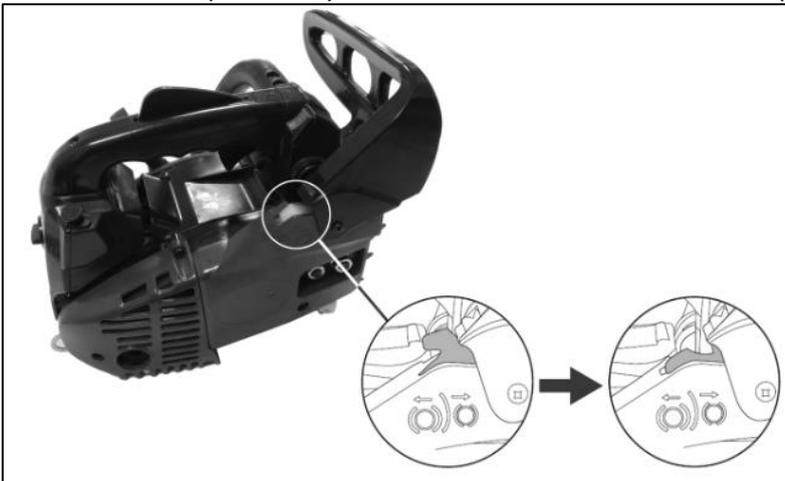


Fig.5

- 3) Dévisser les 2 écrous et enlever le couvercle du pignon.



Fig.6

- 4) Tourner dans le sens anti-horaire (dévisser) la vis tendeur de chaîne (Fig.7 item 14) pour faire reculer le doigt tendeur de chaîne (Fig.7 item a).

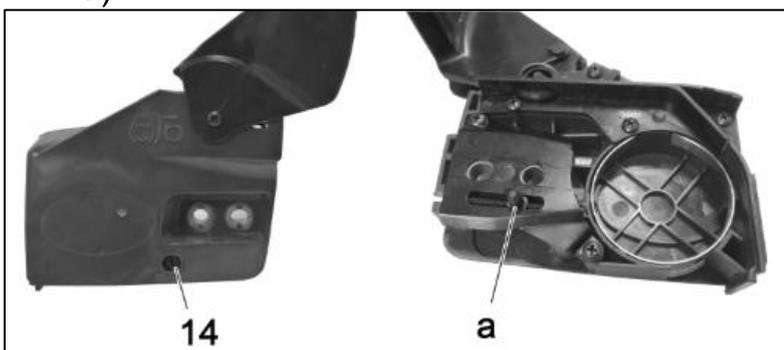


Fig.7

- 5) Positionnez la rainure dans le guide-chaîne au dessus des boulons. Assurez-vous de poser le guide-chaîne avec le symbole «  » de la tronçonneuse en haut. Poussez le guide-chaîne vers la gauche en direction du pignon (derrière l'embrayage). (Fig.8)

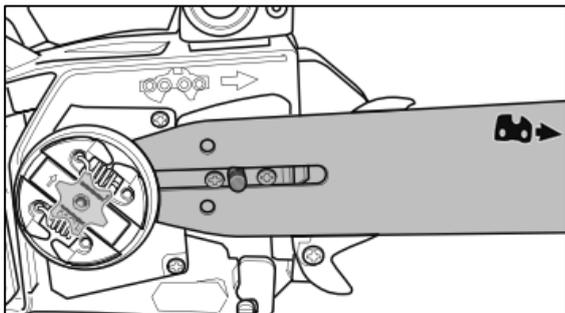


Fig.8

- 6) Monter la chaîne autour du pignon moteur derrière le groupe embrayage. Les dents de la partie supérieure doivent être orientées comme sur le gros plan. (Fig.9)

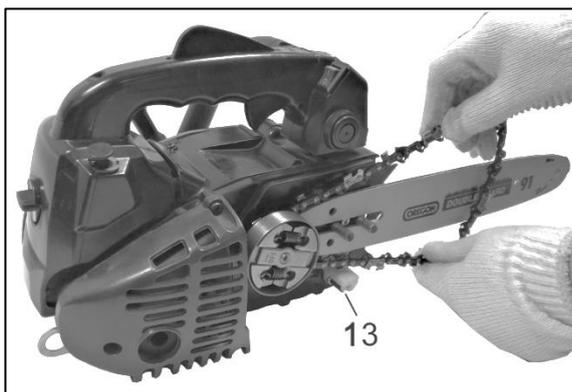


Fig.9

- 7) Le mouvement de la tronçonneuse est comme indiqué par la flèche (Fig.10). Assurez-vous que la chaîne est correctement placée sur la roue dentée du guide-chaîne.



Fig.10

- 8) Tirez le guide-chaîne soigneusement vers la droite pour serrer la chaîne de la tronçonneuse. (Fig.11)



Fig.11

- 9) Remettez le couvre-pignon, en vous assurant que la dent de tension (Fig. 12

élément a) est correctement insérée dans le trou (Fig. 12 élément b) du guide-chaîne et que la goupille de butée sur le levier de frein (Fig. 12 élément c) est correctement insérée dans le trou du boîtier (Fig. 12 élément d).

Si nécessaire, réglez la dent de tension en tournant la vis de réglage (14) vers l'intérieur ou l'extérieur jusqu'à ce qu'elle puisse être insérée dans le trou du guide-chaîne.

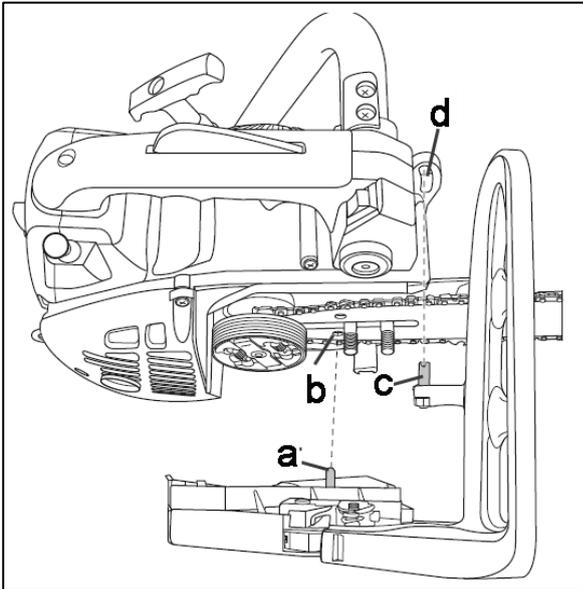


Fig.12

- 10) Visser les écrous (Fig. 13) mais ne pas les serrer. Retourner la tronçonneuse pour vérifier que la chaîne est parfaitement montée sur le pignon moteur avec les dents d'entraînement engrenées avec le pignon.

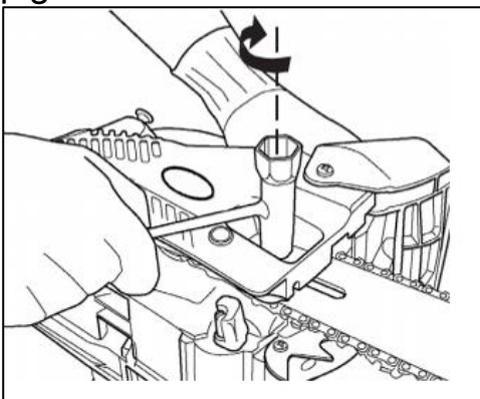


Fig.13

- 11) Visser (dans le sens horaire) la vis tendeur de chaîne (Fig. 14). Une bonne tension de la chaîne permet de soulever la chaîne (avec 2 doigts) et de voir entièrement une dent d'entraînement (Fig. 14 repère A).

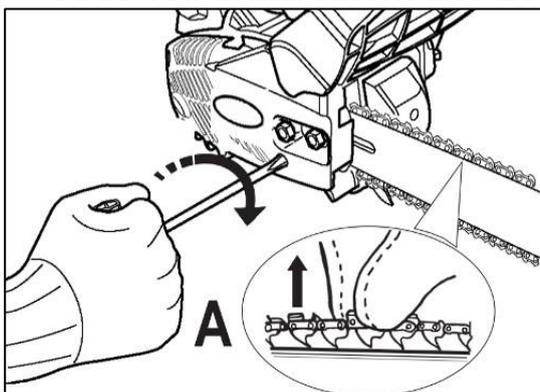


Fig.14

12) Serrer à fond les deux écrous à l'aide de la clé livrée (Fig. 13) en tenant le nez du guide soulevé. Vérifier que la chaîne peut tourner librement dans le guide.

NOTE! La tension d'une chaîne neuve doit être contrôlée et réglée (avec le moteur à l'arrêt et le frein activé) après quelques minutes de travail.

Contrôlez toujours la tension de la chaîne de la tronçonneuse avant de l'utiliser, après les premières coupes et régulièrement lors de son utilisation.

ATTENTION!

Les bords de coupe de la tronçonneuse sont très aiguisés ! Portez toujours des gants de protection lors de la manipulation de la chaîne !

Conservez toujours une tension de chaîne correcte ! Une chaîne détendue augmente le risque de rebond ! Une chaîne détendue peut sauter de la rainure du guide-chaîne ! Cela peut blesser l'utilisateur et endommager la chaîne ! Une chaîne détendue peut entraîner une usure prématurée de la chaîne, du guide-chaîne et du pignon !

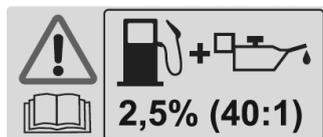
Une tension trop importante de la chaîne entraînera une surcharge du moteur et causera des dommages, une tension insuffisante peut provoquer un dérailage de la chaîne, alors qu'une chaîne correctement tendue assure les meilleures caractéristiques de coupe et une durée de vie prolongée ! La vie de la chaîne repose essentiellement sur une lubrification suffisante et une tension correcte !

Fonctionnement

Carburant

ATTENTION! La tronçonneuse est équipée d'un moteur à deux temps.

La tronçonneuse n'est pas fournie avec un mélange carburant-huile dans le moteur ! Avant d'utiliser la tronçonneuse, il est essentiel de la remplir avec le mélange carburant-huile ! Consultez les spécifications techniques pour connaître le carburant et l'huile moteur appropriés.



Note: Utilisez une huile de qualité, avec des additifs anti-oxydants, expressément recommandée pour une utilisation avec un moteur à deux temps avec refroidissement à l'air. Rapport recommandé pour le mélange essence: huile est 40:1.

Ne mélangez jamais le carburant et l'huile directement dans le réservoir de la tronçonneuse.

1) Mélangez le carburant (Fig.15)



Fig.15

- a. Posez le bidon de mélange du carburant sur une surface horizontale et stable.
 - b. Mettez d'abord l'essence en contrôlant le niveau avec la graduation « Gas ».
 - c. Remplissez ensuite avec l'huile pour moteur à deux temps jusqu'au repère pour l'huile.
 - d. Secouez doucement le bidon, puis remplissez le réservoir de carburant.
- 2) Posez la tronçonneuse sur une surface stable, plane, avec le bouchon du réservoir à carburant orienté vers le haut.
 - 3) Desserrez et retirez le bouchon du réservoir à carburant.
 - 4) Versez correctement le carburant mélangé dans le réservoir à carburant (Fig.16). Ne remplissez pas trop et laissez environ 5 mm d'espace entre la hauteur de carburant et le bord intérieur du réservoir afin de permettre l'expansion. (Fig.17)



Fig.16

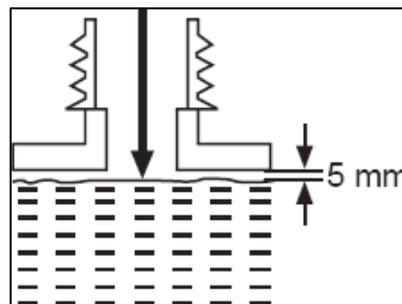


Fig. 17

Note: Le carburant et l'huile se dégradent avec le temps. Il peut s'avérer difficile de démarrer le moteur si vous utilisez du carburant conservé depuis plus de 30 jours.

Vers la fin de la saison, il est conseillé de mettre dans le réservoir uniquement la quantité de carburant dont vous avez besoin pour chaque utilisation, car l'ensemble doit être complètement utilisé avant de ranger la tronçonneuse. Videz le carburant restant dans le réservoir lorsque vous rangez la tronçonneuse pendant plus de 30 jours.

- 5) Essuyez les projections de carburant à l'aide d'un chiffon doux et remettez le bouchon du réservoir à carburant.

ATTENTION

- Ne jamais ajouter de carburant lorsque le moteur tourne ou qu'il est encore chaud.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite de carburant.
- Procédez au remplissage de carburant de la machine uniquement dans des endroits bien éclairés. Evitez le déversement de carburant. Ne jamais remplir une machine de carburant pendant son fonctionnement.
Laissez le moteur refroidir environ deux minutes avant tout remplissage de carburant.
- Le remplissage de carburant ne doit pas être effectué à proximité d'une flamme nue, d'une lampe d'inspection ou d'équipement électrique produisant des étincelles tels que les outils électriques, poste à souder ou ponceuse.

Lubrification de la chaîne

ATTENTION ! La tronçonneuse n'est pas remplie avec de l'huile pour la lubrification de la chaîne. Il est essentiel de la remplir avec de l'huile pour la lubrification de la chaîne avant de l'utiliser ! N'utilisez jamais la tronçonneuse sans huile pour la lubrification de la chaîne car cela pourrait gravement endommager la tronçonneuse !

Utiliser la tronçonneuse sans ou avec très peu d'huile de lubrification pour la chaîne diminuera l'efficacité de coupe, réduira la durée de vie de la tronçonneuse et entraînera une usure prématurée de la tronçonneuse et du guide-chaîne en raison d'une surchauffe !

Une quantité insuffisante d'huile pour la lubrification de la chaîne est repérable par la présence de fumée ou la décoloration du guide-chaîne ! Une lubrification adéquate de la chaîne de la tronçonneuse lors de la coupe est essentielle pour minimiser les frottements avec le guide-chaîne !

- 1) Posez la tronçonneuse sur une surface stable, plane, avec le bouchon du réservoir à huile orienté vers le haut.
- 2) Desserrez et retirez le bouchon du réservoir à huile.
- 3) Versez de l'huile pour la lubrification de la chaîne appropriée dans le réservoir (Fig.18). Ne remplissez pas trop et laissez environ 5 mm d'espace entre la hauteur d'huile et le bord intérieur du réservoir afin de permettre l'expansion. (Fig.19)

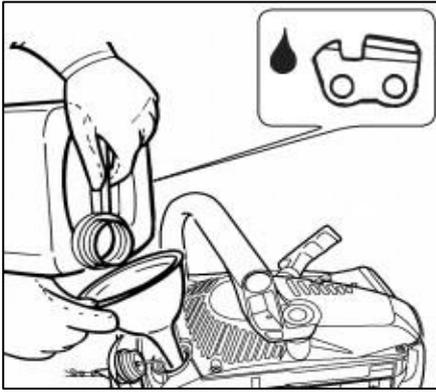


Fig.18

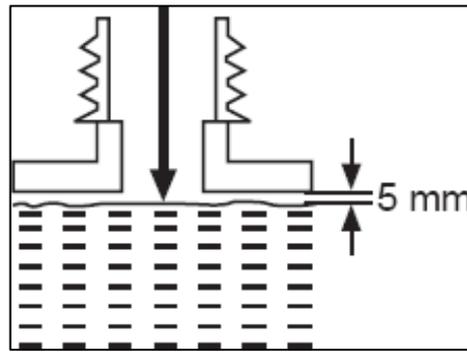


Fig. 19

4) Essuyez les projections d'huile à l'aide d'un chiffon doux et remettez le bouchon du réservoir à huile.



- Utilisez uniquement de l'huile spécialement conçue pour la lubrification des chaînes de tronçonneuses.
- NE PAS utiliser d'huile usée.
- Une huile différente de celle conseillée peut endommager le guide, la chaîne et le système de lubrification.



Durant chaque procédure d'appoint de carburant, faites également l'appoint d'huile.

Mise en marche et arrêt



ATTENTION! Observer scrupuleusement les avertissements contenus au chapitre 2 précautions fondamentales de sécurité.



DANGER ! Ne mettre en marche la tronçonneuse que si toutes les pièces qui la composent, le guide et la chaîne sont montés.

Démarrage à froid

ATTENTION !

L'élément de coupe peut commencer à tourner dès que le moteur est démarré. Assurez-vous avant de démarrer que l'élément de coupe ne peut pas entrer en contact avec aucun objet.

Assurez-vous qu'aucune personne non autorisée n'est dans la zone de travail, sinon il y a un risque de blessures graves.

Avant de lancer le moteur, assurez-vous avant de commencer que le levier du frein de chaîne est engagé vers l'avant (Fig. 20)

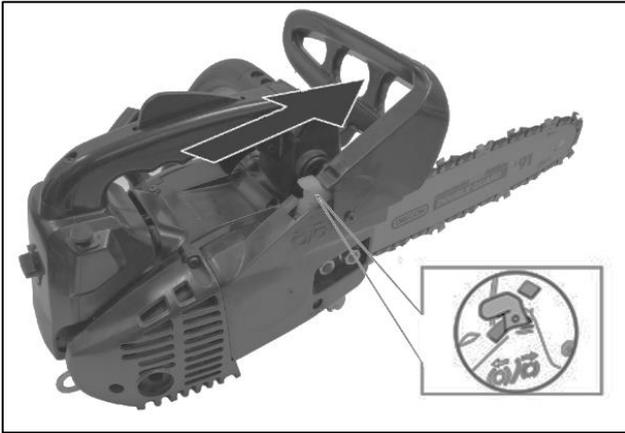


Fig. 20

1) Poser la tronçonneuse sur une surface stable.

- Vérifier que la zone autour du guide et de la chaîne est dégagée, sans aucun objet. Assurez-vous que la tronçonneuse n'est en contact avec rien avant de démarrer le moteur.

2) Mettez l'interrupteur marche-arrêt en position « I » (position marche) (Fig.21 pièce.1).

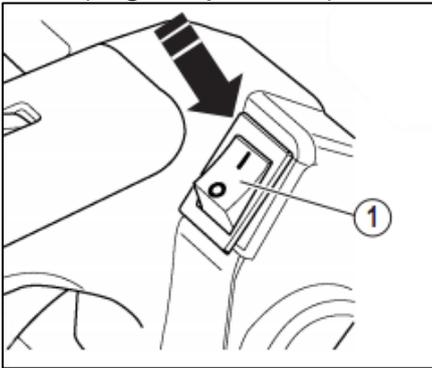


Fig.21

3) Tirez le levier du starter en position fermée :  (Fig.22)

Note : Ne pas actionner la gâchette d'accélérateur.

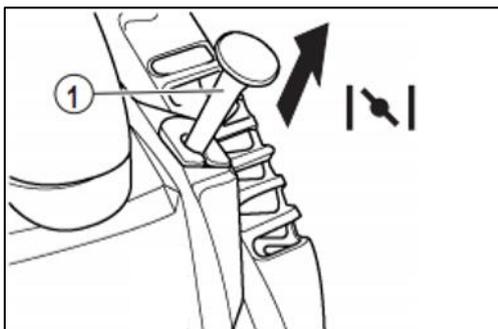


Fig.22

4) Pressez la pompe à carburant jusqu'à ce que la bulle soit complètement remplie de carburant. (Fig.23)

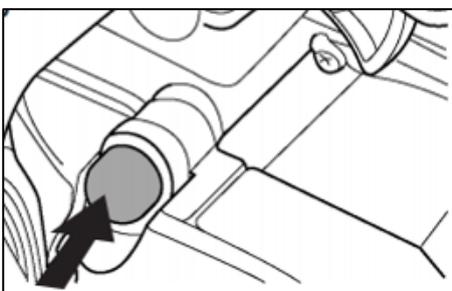


Fig.23

- 5) Maintenez fermement la tronçonneuse au sol. Placez votre main gauche sur la poignée avant et maintenez l'extrémité arrière de la poignée arrière avec votre genou droit. Tirez doucement sur le lanceur jusqu'à ce que vous sentiez qu'il s'enclenche, tirez alors vivement. Relâchez le lanceur doucement et lentement pour qu'il reprenne sa position d'origine. Ne démarrez pas le moteur en tenant la tronçonneuse d'une main.

Remarque : Lorsque vous démarrez le moteur pour la toute première fois, il faut réessayer à plusieurs reprises le temps que le carburant arrive depuis le réservoir jusqu'au moteur

ATTENTION ! Laissez le câble revenir lentement ou en l'accompagnant à chaque fois que vous tirez dessus !

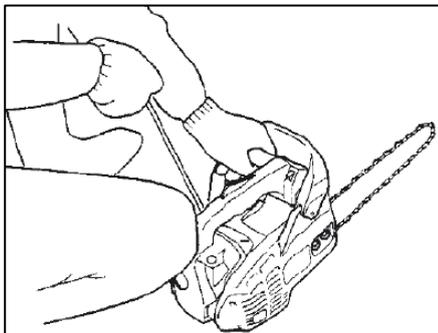


Fig.24

⚠ ATTENTION : déplacement de la chaîne possible.

- 6) Lorsque vous entendez plusieurs coups (le moteur s'est allumé), appuyez sur le levier du starter pour le mettre en position ouverte :

↑ ↓ (Fig.25)

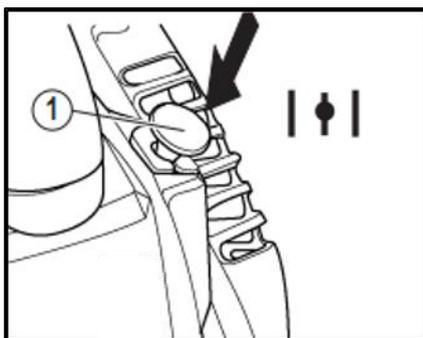


Fig.25

Note: N'utilisez pas la gâchette d'accélérateur.

- 7) Continuer à tirer le lanceur usqu'à la mise en marche du moteur.
8) Tirez le levier de frein de la chaîne en direction des poignées pour libérer le frein de la chaîne.(Fig.26). (Fig.20-(1)*Relâche le frein*)

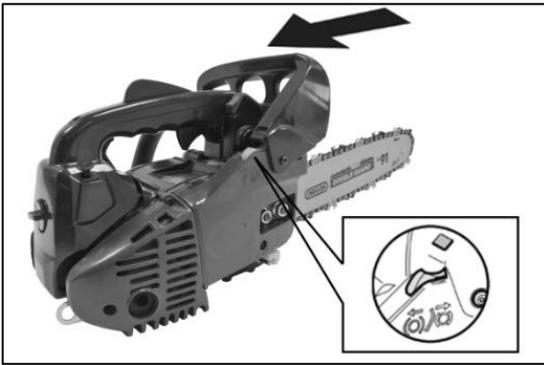


Fig.26

- 9) Presser avec la paume de la main le levier de blocage de l'accélérateur (Fig.27 part. 1) et appuyer ensuite sur le levier de l'accélérateur (Fig. 27part 2); ainsi, « L'AVANCE DE L'ACCÉLÉRATEUR » se désactive, la vitesse du moteur descend jusqu'au ralenti.

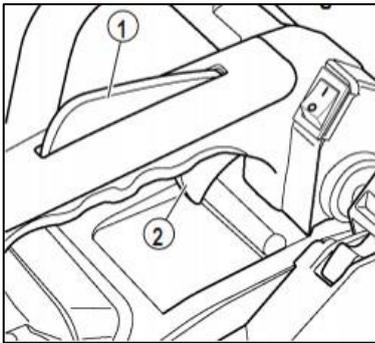


Fig.27

- 10) Laissez la tronçonneuse tourner au ralenti pendant au moins 15 secondes pour lui permettre de chauffer.
- 11) Poussez la protection de main avant pour vérifier que le frein de la chaîne fonctionne correctement.
- 12) Attrapez la tronçonneuse des deux mains, avec la main gauche sur la poignée avant (pas sur la protection de main avant) et la main droite sur la poignée arrière.

Arrêt moteur

- 1) Relâchez la gâchette d'accélérateur et laissez la tronçonneuse tourner au ralenti pendant un bon moment.
- 2) Mettez l'interrupteur marche-arrêt en position « O » (position arrêt) pour couper le moteur. (Fig.28)

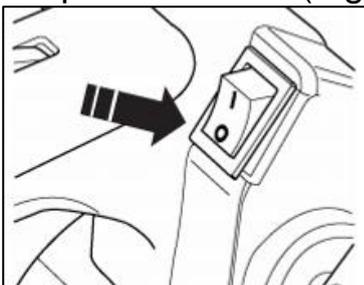


Fig.28

⚠ ATTENTION! La chaîne continuera à fonctionner pendant un certain temps après l'arrêt du moteur ! Attendez son arrêt complet avant de reposer la tronçonneuse !

Démarrage à chaud

- 1) Mettez l'interrupteur marche-arrêt en position « I » (position marche).
- 2) Suivez ensuite les étapes de « Démarrage à froid » de 5) à 12) jusqu'à « Démarrage à chaud ».

ARRÊT DU MOTEUR. Le moteur doit toujours être arrêté dans les cas suivants :

- Remplissage du réservoir de carburant
- Remplissage du réservoir d'huile de la chaîne
- Contrôle et réparation
- Nettoyage et réglage
- Déplacements sur le lieu de travail
- Transport

Attention! Vérification que l'élément de coupe ne tourne pas lorsque le moteur est au ralenti ou lorsque le starter est en position démarrage « start ».

Attention ! En cas de doute, demandez l'assistance d'un expert du centre de service agréé

Vérifiez la lubrification de la chaîne avant d'effectuer une coupe

Note : Effectuez le test suivant avant d'utiliser la tronçonneuse.

Cette tronçonneuse est dotée d'un système de graissage automatique ! Le système de graissage délivre automatiquement la bonne quantité d'huile au guide-chaîne et à la chaîne !

Il est nécessaire de démarrer le moteur pour vérifier la lubrification. Avant la vérification, la tronçonneuse doit être entièrement montée et toutes les instructions doivent être lues.

- 1) Démarrez le moteur, activez la gâchette d'accélérateur pour vérifier si l'huile pour la lubrification de la chaîne est distribuée comme présenté en Fig. 29.

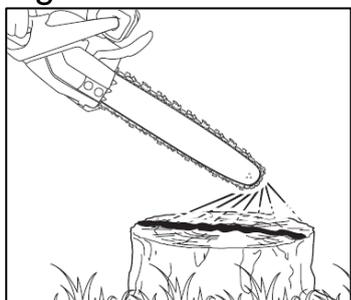


Fig.29

- 2) Lorsque c'est nécessaire, réglez le débit d'huile pour la lubrification de la chaîne en tournant la vis de réglage du graisseur située en dessous de la tronçonneuse à l'aide d'un tournevis. (Fig.30) Augmentez le débit d'huile en tournant la vis de réglage de la pompe à huile dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Note : le débit d'huile est réglé de manière optimale avant la livraison. Il n'est donc normalement pas nécessaire de régler le débit d'huile.

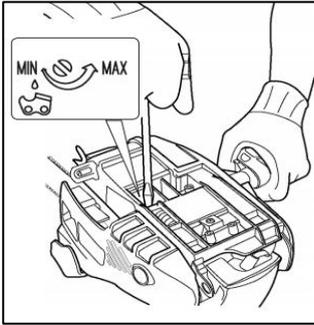


Fig.30

FONCTIONNEMENT

- Pour devenir expert, assistez à une formation reconnue sur les tronçonneuses pour apprendre à utiliser les tronçonneuses efficacement et en toute sécurité. Familiarisez-vous avec toutes les commandes et les boutons. Répétez tous les mouvements en veillant à ce que la tronçonneuse soit éteinte.
- Pendant la coupe, veuillez à ne pas maintenir la vitesse de rotation du moteur juste au-dessus de la vitesse embrayage. Toute utilisation prolongée à basse vitesse est susceptible de causer une usure prématurée de l'embrayage.
- Par ailleurs, l'utilisateur ne doit pas non plus maintenir la vitesse du moteur à vitesse maximale après la coupe. Toute utilisation prolongée à la vitesse la plus élevée est susceptible de réduire la durée de vie du moteur.
- Prenez soin de conserver une position équilibrée et sécurisée.
- Il n'est pas nécessaire de forcer sur la tronçonneuse pour couper. Appliquer une légère pression pendant le travail avec un moteur à plein régime.
- Pour la coupe d'arbres et de branches épaisses, les dents de la griffe d'abattage peuvent être appuyées sur le bois pour prévenir les dérapages, et permettre une coupe facile sous le point focal.
- Si cela est indispensable, peut être utilisé d'une seule main par un opérateur qualifié opérant selon une méthode de travail attentivement établie et sûre pour l'élagage et l'ébranchage ; cela signifie donc que, pour toutes les autres opérations, la tronçonneuse doit être utilisée avec les 2 mains, exactement comme pour une tronçonneuse classique. (Fig.31-A)

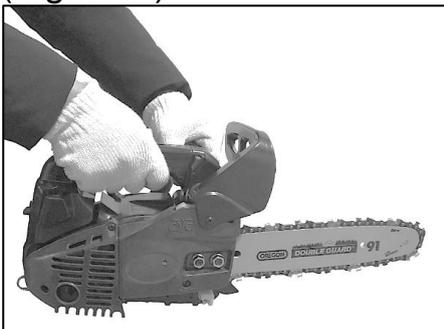


Fig.31-A

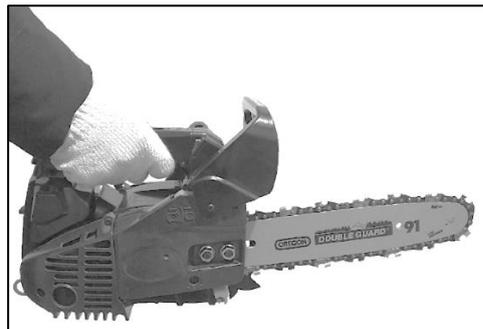


Fig.31-B

- Observer toutes les consignes décrites au chapitre « SÉCURITÉ ».

- Tronçonner en pressant à fond la gâchette d'accélérateur et entrer au contact du bois une fois que le moteur est à la vitesse maximale.

Utilisation sur les arbres avec cordes et harnais

Attention : Cette section présente les pratiques de travail appropriées pour réduire les risques de blessures dans le cadre de l'utilisation de la tronçonneuse d'entretien des arbres en cas de travail en hauteur avec une corde et un harnais. Même si elle peut constituer la base des directives et de la documentation de formation, elle ne doit pas être considérée comme un substitut à une formation officielle. Les instructions suivantes ne sont que des exemples pour un meilleur usage ; les dispositions et les lois locales ou nationales doivent toujours être respectées.

Les points suivants sont présentés :

- Recommandations générales devant être respectées avant d'utiliser une tronçonneuse d'entretien des arbres en cas de travail en hauteur avec une corde et un harnais.
- Préparatifs pour l'utilisation d'une tronçonneuse d'entretien des arbres avec une corde et un harnais
- Comment utiliser une tronçonneuse d'entretien des arbres pour élaguer et démanteler, notamment les positions de travail en toute sécurité en cas d'utilisation à deux mains, démarrer la tronçonneuse, couper avec la tronçonneuse, restrictions relatives à l'utilisation à une main et libérer une tronçonneuse bloquée.

Cette section ne traite pas les techniques de contrôle des sections de branches et de tiges coupées par la tronçonneuse. Elle ne couvre également pas les aspects d'utilisation en toute sécurité déjà traités dans « Consignes de sécurité générales ».

Dispositions générales

- L'opérateur travaillant en hauteur sur un arbre à l'aide de cordes et d'un harnais, ne doit jamais être seul, il doit être assisté au sol d'un autre opérateur qualifié, également préparé aux situations d'urgence.
- L'opérateur doit être préparé pour grimper en toute sécurité aux arbres, il doit maîtriser la technique de travail en hauteur et il doit être équipé d'un harnais de sécurité, de cordes et de mousquetons, et de tout autre équipement pour maintenir une position de travail sûre et stable pour lui-même et pour la tronçonneuse.

Préparation à l'utilisation de la tronçonneuse sur un arbre

Le deuxième opérateur au sol doit contrôler la tronçonneuse, faire le plein, la mettre en marche et faire chauffer son moteur. Il doit arrêter le moteur avant de lever la tronçonneuse sur l'arbre.

La tronçonneuse doit être suspendue au moyen d'une corde au harnais de l'opérateur accrochée avec un mousqueton (Fig.32).

- a. Fixez l'élingue autour du point de fixation à l'arrière de la tronçonneuse.

- b. Prévoyez toujours des mousquetons adéquats pour permettre une fixation indirecte (telle que via l'élingue) et directe (telle qu'au point de fixation sur la tronçonneuse) de la tronçonneuse sur le harnais de l'opérateur.
- c. Assurez-vous que la tronçonneuse est bien fixée lorsqu'elle est transmise à l'opérateur.
- d. Assurez-vous que la tronçonneuse est fixée au harnais avant de la déconnecter des moyens de montée.



Fig.32

Fig. 32 - exemple de fixation de la tronçonneuse d'entretien des arbres sur le harnais de l'opérateur

La tronçonneuse doit être attachée au point de fixation (Fig.33 repère1) au moyen d'une corde.



Fig.33

La possibilité de fixer directement la tronçonneuse sur le harnais réduit les risques de dommages à l'équipement en se déplaçant autour de l'arbre. La tronçonneuse doit toujours être éteinte lorsqu'elle est directement fixée au harnais.

La tronçonneuse doit uniquement être fixée aux points de fixation recommandés sur le harnais. Ils peuvent se situer au point médian (avant ou arrière) ou sur les côtés. Si possible, la tronçonneuse doit être fixée au point médian central arrière pour la maintenir à l'écart de l'équipement d'escalade et pour supporter son poids centralement le long de la colonne vertébrale de l'opérateur. Voir Fig. 34.

En cas de déplacement de la tronçonneuse d'un point de fixation à un autre, l'opérateur doit s'assurer qu'elle est fixée à la nouvelle position avant de la détacher du point de fixation précédent.

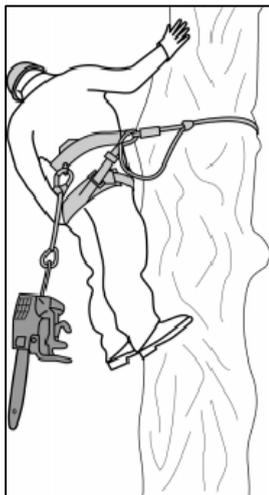


Fig. 34 – exemple de fixation de la tronçonneuse d'entretien des arbres au point médian central arrière sur le harnais

Utiliser la tronçonneuse sur un arbre

Une analyse des accidents qui se sont produits pendant l'utilisation sur les arbres de ce type de tronçonneuse indique les causes dues à une utilisation inappropriée d'une seule main ; cela détermine une augmentation des risques et des blessures si :

- la tronçonneuse n'est pas tenue en toute sécurité en cas de recul ;
- la tronçonneuse n'est pas bien contrôlée avec un possible contact avec les cordes et avec le corps de l'opérateur (main et bras gauche) ;
- il y a une perte de contrôle due à une position de travail instable, entraînant le contact avec la tronçonneuse (mouvement imprévu pendant l'utilisation de la tronçonneuse).

S'assurer une position de travail pour une utilisation à 2 mains de la tronçonneuse

Afin de pouvoir tenir la tronçonneuse des deux mains, comme règle générale, l'opérateur doit trouver une position de travail sûre afin de pouvoir utiliser la tronçonneuse:

- Au niveau de la hanche pour des coupes horizontales;
- Au niveau du plexus solaire pour des coupes verticales.

En cas de travail près du tronc vertical et avec de faibles poussées latérales, un bon appui des pieds est nécessaire à l'opérateur pour travailler dans une position sûre. Si par contre l'opérateur doit s'éloigner du tronc et a donc besoin d'un point d'appui, une suspension au moyen de cordes entre un point d'ancrage supérieur sûr et le harnais peut constituer une position de travail valable. (voir Fig. 35)

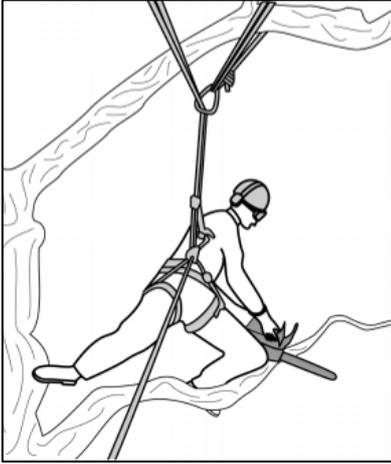


Fig.35

Fig.35 – exemple de redirection de la ligne principale via un point d'ancrage supplémentaire

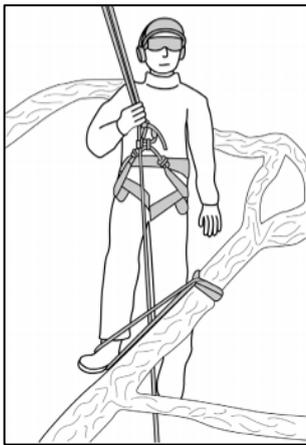


Fig.36

La Fig. 36 illustre un exemple d'étrier provisoire pour le pied.

Démarrer la tronçonneuse sur un arbre

Pour démarrer la tronçonneuse sur un arbre, l'opérateur doit:

SI LE MOTEUR EST FROID

- Faire mettre en marche et chauffer le moteur par l'opérateur au sol.
- S'assurer que le frein de chaîne est désengagé;

POUR L'UTILISATEUR SE TROUVANT SUR L'ARBRE :

Lors du démarrage de la tronçonneuse dans l'arbre, l'opérateur doit

- a) Enclencher le frein de chaîne avant le démarrage,
- b) Tenir la tronçonneuse sur le côté gauche ou droit du corps lors du démarrage :
 - 1) Sur le côté gauche, en tenant la tronçonneuse avec la main gauche sur la poignée avant et en maintenant la tronçonneuse éloignée du corps tout en tenant le cordon du lanceur dans la main droite , ou

- 2) Sur le côté droit, en tenant la tronçonneuse avec la main droite sur l'une des deux poignées et en maintenant la tronçonneuse éloignée du corps tout en tenant le cordon du lanceur dans la main gauche.

Le frein de chaîne doit toujours être enclenché avant de baisser une tronçonneuse en fonctionnement sur son élingue.

L'opérateur doit toujours vérifier que la tronçonneuse dispose d'une quantité suffisante de carburant avant d'entreprendre des coupes critiques.

Utilisation de la tronçonneuse d'une seule main

Ne pas utiliser la tronçonneuse d'élingage d'une seule main:

- dans une position instable;
- pour la coupe de branches dans les parties de petit diamètre et aux extrémités.
- **La tronçonneuse d'élagage peut être utilisée d'une seule main dans les cas suivants:**
 - 1) lorsque l'on ne peut pas trouver une autre position de travail adaptée à l'utilisation à 2 mains ;
 - 2) lorsqu'il est nécessaire de s'assurer la position de travail au moyen de la main gauche ;
 - 3) lorsque l'opérateur doit se pencher considérablement (voir Fig. 37).

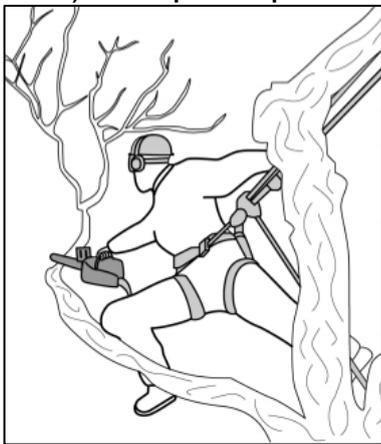


Fig.37

Fig. 37 – exemple d'utilisation à une main de la tronçonneuse

L'opérateur ne doit jamais:

- 1) Couper en utilisant le nez du guide sujet au risque de recul.
- 2) Tenir et couper la partie de branche qui sera détachée ;
- 3) Tenter de soutenir une branche en train de tomber.

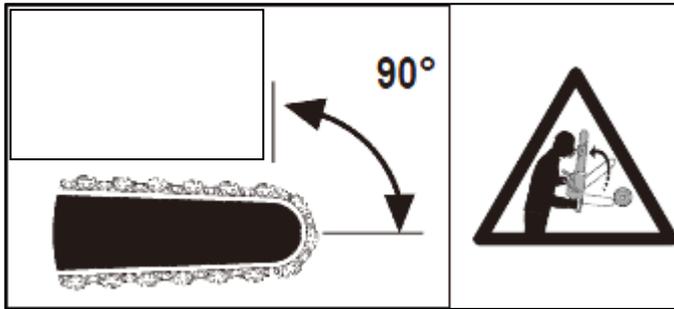


Fig.38

Fig. 38 – exemple de zone de rebond du guide-chaîne de la tronçonneuse

Griffe de butée : Pour la coupe de branches épaisses, il est utile d'engager les dents de la griffe dans le bois, pour une coupe avec un moindre effort et pour un meilleur contrôle de l'action de coupe.

Libérer le guide bloqué dans le bois

En cas de blocage du guide et de la chaîne dans le bois pendant la coupe, opérer comme suit:

- 1) Arrêter le moteur et attacher la tronçonneuse à l'arbre (vers le tronc) au moyen d'une autre corde séparée ;
- 2) Tirer la tronçonneuse hors de l'entaille en bougeant et en soulevant la branche
- 3) Si nécessaire, utiliser une scie à main ou une deuxième tronçonneuse en faisant une entaille à au moins 30 cm (de la tronçonneuse bloquée) vers l'extrémité de la branche, afin d'éviter la chute de la branche avec la tronçonneuse, pour ne pas compliquer la situation.

Qu'une scie à main ou une tronçonneuse soit utilisée pour libérer une tronçonneuse coincée, les coupes de dégagement doivent toujours être dirigées vers l'extérieur (vers les extrémités de la branche), afin d'empêcher que la tronçonneuse soit prise avec la section et de compliquer encore plus la situation.

L'utilisation d'une nacelle (si possible) reste en tout état de cause le moyen le plus sûr pour utiliser au mieux la tronçonneuse. (voir Fig. 39)



Fig.39

Instructions supplémentaires pour l'utilisation des terres pour la tronçonneuse

L'opération d'abattage des arbres est réservée à un personnel qualifié et formé professionnellement.

La lecture, toujours nécessaire, des présentes instructions ne remplace pas l'expérience appropriée pour effectuer cette opération délicate.

Avant d'abattre:

- 1) S'assurer que dans le rayon de chute de l'arbre il n'y a pas d'autres personnes ou d'animaux.
- 2) Choisir la direction de la chute de l'arbre de façon à pouvoir s'éloigner dans le sens opposé.
- 3) Vérifier que la voie d'issue est dégagée de tout obstacle.
- 4) Pour choisir la direction de la chute, tenir compte des facteurs de variabilité suivants:
 - Ramification très développée d'un seul côté.
 - Inclinaison de l'arbre.
 - Direction du vent (ne pas abattre en présence de vent fort).
 - Bois abîmé.
- 5) Observer attentivement les conditions ambiantes décrites au point «**CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ**».
- 6) Libérer la base du tronc en coupant les branches et les grosses racines.
- 7) Pour déterminer la direction de la chute:
 - Coupez une encoche (Fig.40) sur le côté du tronc dans la direction vers laquelle vous voulez que l'arbre tombe. Pénétrez sur environ 1/3 du diamètre du tronc.

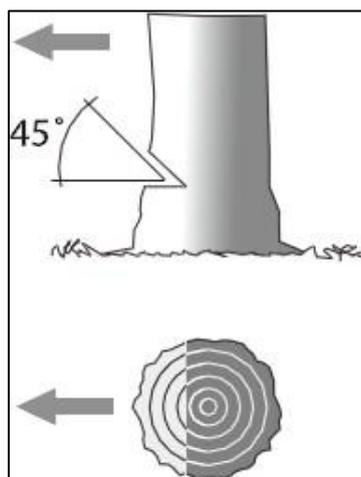


Fig.40

- exécuter la coupe d'abattage sur le côté opposé à la découpe précédente (Fig.41) à un niveau supérieur d'environ 5 cm.

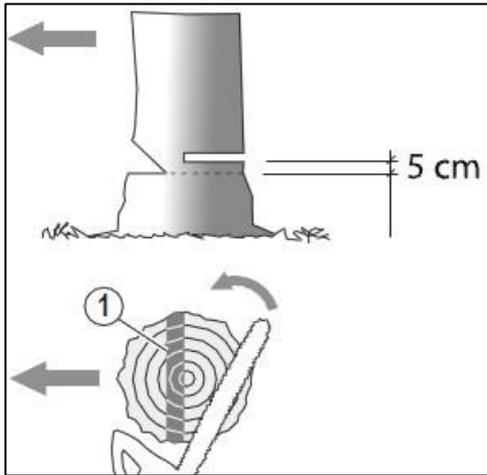


Fig.41

- **ATTENTION !** Ne pas terminer la coupe mais laisser une partie de bois pouvant servir de charnière pendant la chute de l'arbre pour en contrôler la direction (Fig.41 partie 1).
- déterminer le début de la chute au moyen d'un coin (Fig.42).

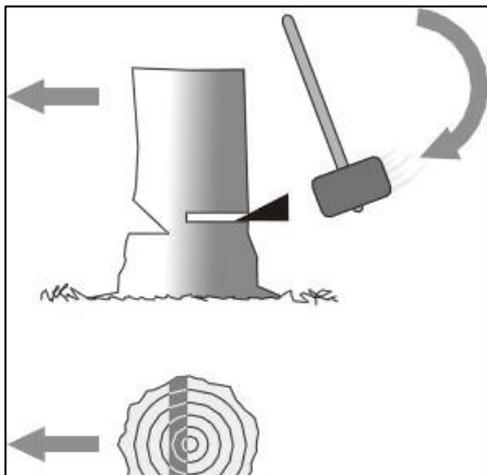


Fig.42

- dès que l'arbre commence à tomber, s'éloigner dans la direction précédemment établie.

Couper les branches et le tronc au sol

Tronc posé aux extrémités:

- 1) pratiquer une coupe par le haut pour 1/3 du diamètre (Fig.43).

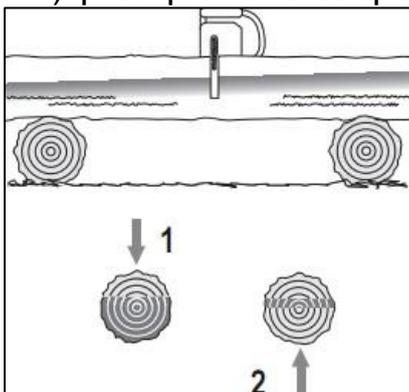


Fig.43

2) compléter la coupe par le bas avec le côté supérieur du guide.

Branche/Tronc en porte-à-faux:

1) commencer par une coupe par le bas pour 1/3 du diamètre (Fig.44) avec le côté supérieur du guide.

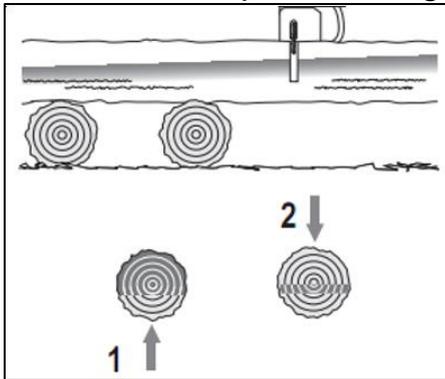


Fig.44

2) compléter la coupe par le haut.

- Le frein intervient automatiquement en cas de fort recul actionné par l'inertie du levier de frein.

Frein de chaîne

Votre tronçonneuse est dotée d'un frein de chaîne de sécurité afin de bloquer la chaîne (en cas de recul) en une fraction de seconde.

- Le frein intervient automatiquement en cas de recul actionné par l'inertie du levier de frein.

Tenir toujours la tronçonneuse des deux mains (si possible).

Tenir toujours compte du fait que le frein de chaîne ne constitue pas une protection totale

Il est donc indispensable d'éviter tous les cas de danger expliqués au **CHAPITRE CONSACRÉ AUX CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ.**

- Le frein de chaîne peut être activé même manuellement en poussant en avant.
- Le frein se désactive en tirant le levier vers les poignées (Fig.26).

Avant de commencer tout travail:

- Vérifier à la main que le levier peut se déclencher en avant et en arrière.
- Mettre la tronçonneuse sur une surface
- Saisir avec les deux mains
- Démonter et nettoyer périodiquement le couvercle du frein de chaîne (Fig.3 repère 15), en éliminant les copeaux et la sciure.

ENTRETIEN PÉRIODIQUE

⚠ DANGER !! N'effectuer aucun contrôle, aucun entretien et aucune réparation avec le moteur en marche.

Chaîne-entretien et affûtage

- Une chaîne affûtée correctement permet de travailler sans difficulté, d'avoir un bon rendement de tronçonnage, d'éviter toute usure anormale des organes mécaniques et du guide.
- Avant l'affûtage, tendre la chaîne au moyen du tendeur de chaîne (Fig. 14), voir chapitre « MONTAGE DU GUIDE ET DE LA CHAÎNE ».
- Après l'affûtage, détendre la chaîne selon les instructions de montage.
- Utiliser une lime ronde (spécifique pour chaînes) du diamètre 5/32" (4,0 mm), Fig.45 item 1.

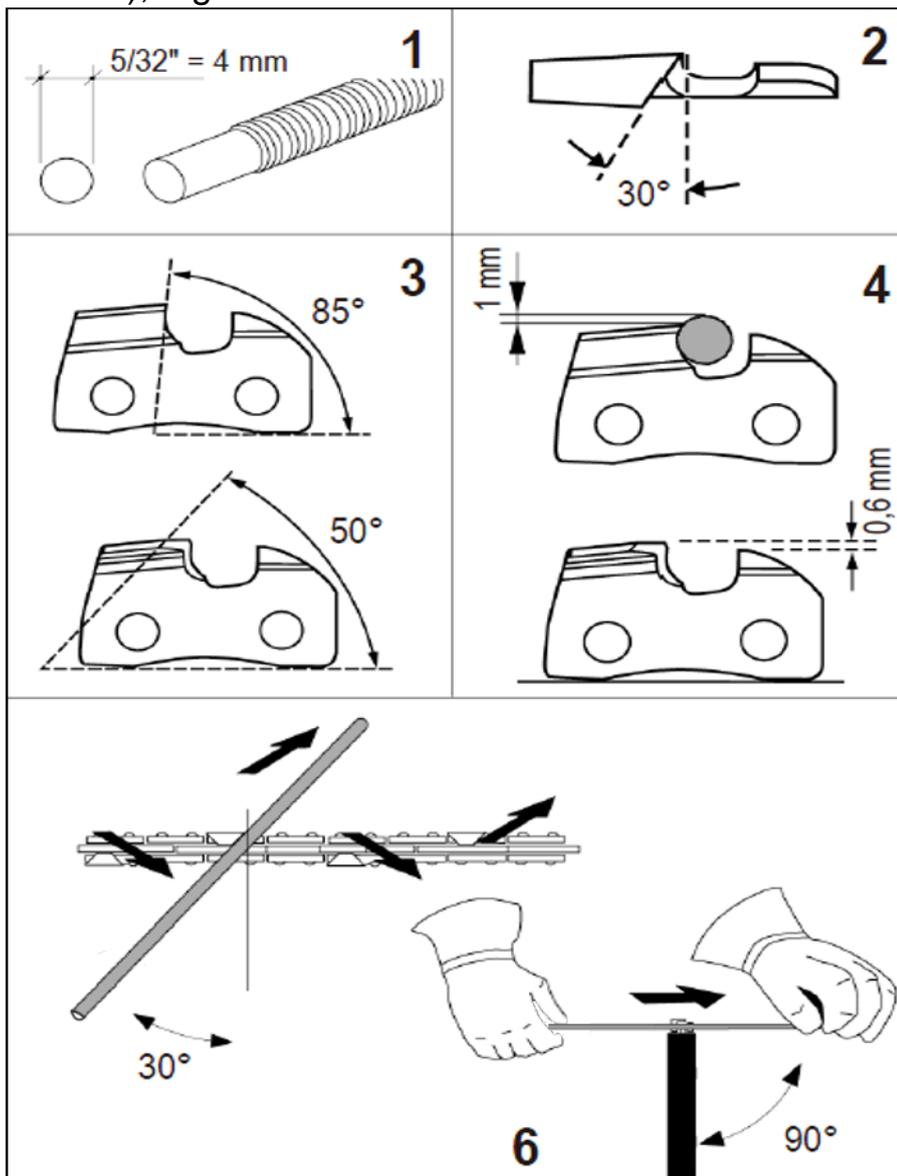


Fig.45

- Observer les angles d'affûtage comme en Fig.45 items 2-3.
- Affûter en limant de l'intérieur vers l'extérieur (Fig.45 item 5), toutes les dents sur un côté, puis celles sur le côté opposé.
- Positionner la lime de manière à ce qu'elle dépasse d'environ 1 mm (Fig.

45 repère 4) au-dessus du niveau des tranchants.

Note: Nous recommandons de laisser affûter la chaîne de scie par un professionnel ou centre de service.

Lubrification de chaîne:

Avant toute utilisation, vérifier l'efficacité de la lubrification de chaîne et vérifier le niveau de l'huile dans le réservoir; ne pas travailler sans lubrification de chaîne: même un très bref temps endommagerait définitivement soit la guide soit la chaîne.

L'efficacité du flux de l'huile peut être vérifiée (avec moteur accéléré) en mettant la pointe de la guide près d'une surface et voir si la chaîne projette un peu d'huile. Régler, si Nécessaire, le flux de la pompe.

Pignon d'entraînement :

Vérifiez s'il présente une usure importante et remplacez-le lorsque les dents sont usées sur 1,0 mm.(Fig.46)

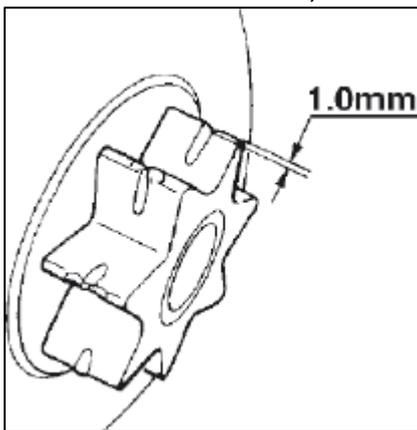


Fig.46

Guide-chaîne

- Nettoyer périodiquement la rainure de glissement de la chaîne (1) et les passages de l'huile (2). (Fig.47)

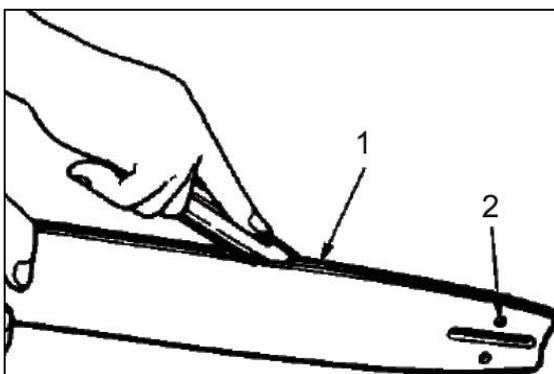


Fig.47

- Lubrifier le pignon avec de la graisse pour roulements. (Fig.48)



Fig.48

- En cas de remplacement de la guide / chaîne, n'utiliser que de pièces originales; le type de guide et chaîne fourni avec la tronçonneuse à testé et certifié selon les normes en vigueur en relation à la capacité de limiter le danger en cas de recul. Par conséquent l'utilisation de guide et chaîne non originales peut provoquer du danger à l'opérateur.
- La marque et le type de guide et chaîne est mentionnée dans le tableau des données techniques.

Filtre à air

Un filtre à air obstrué réduit le rendement du moteur, l'efficacité de la coupe et augmente la consommation de carburant.

- La coupe de bois sec et un travail en environnement poussiéreux requièrent un nettoyage plus fréquent du filtre.
 - Ôter le couvercle du filtre (Fig. 49) en dévissant le bouton.



Fig.49

- Soulever le filtre (Fig.50).

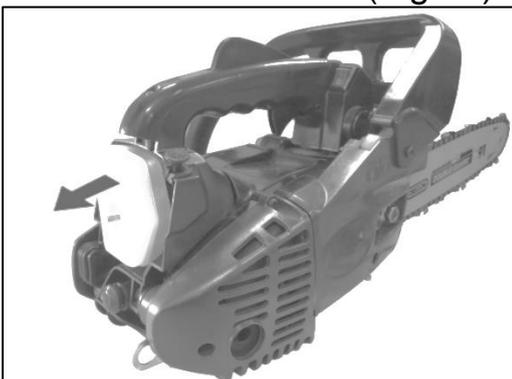


Fig.50

- Séparer les deux moitiés (Fig. 51) en s'aidant (si nécessaire) d'un

tournevis.



Fig.51

- Souffler avec de l'air comprimé de l'intérieur vers l'extérieur.
 - Remplacer le filtre s'il est abîmé (déformé et/ou fissuré).
 - Installez le filtre à air et le couvercle du filtre dans l'ordre inverse.

Filtre à carburant

Pour l'extraire (à travers l'orifice de remplissage Fig. 52), utiliser un crochet et le tenir avec une pince à becs longs.

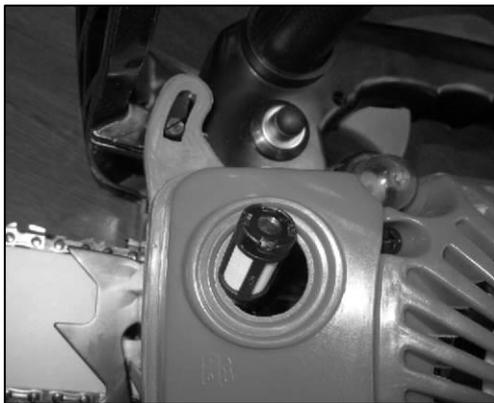


Fig.52

Remplacer le filtre au moins une fois par an.

- Utiliser un filtre d'origine.

Filtre À huile

Pour l'extraire (à travers l'orifice de remplissage Fig. 53) afin de le nettoyer, utiliser un crochet et le tenir avec une pince à becs longs.



Fig.53 Le remplacer s'il est abîmé.

- Positionner le filtre sur le côté droit inférieur du réservoir (pour une

aspiration correcte de l'huile).

Bougie

Vérifier l'état de la bougie d'allumage au moins une fois par an ou en cas de difficultés de mise en marche. Attendre le refroidissement du moteur avant l'opération.

- 1) Retirez le couvercle du filtre (Fig. 49) en dévissant le bouton.
- 2) Ôter le capuchon et dévisser la bougie à l'aide de la clé fournie (Fig.54).



Fig.54

Vérifier et éventuellement régler la distance entre les électrodes (Fig. 55). En cas d'encrassement excessif et de grande usure des électrodes, remplacer la bougie par une bougie de type équivalent.

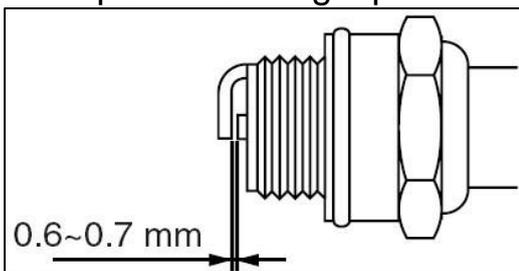


Fig.55

Un encrassement excessif peut être provoqué par:

- Pourcentage excessif d'huile dans le carburant et/ou qualité inappropriée de l'huile.
 - Filtre à air partiellement obstrué.
- 1) Visser la bougie à la main jusqu'à la fin du filetage pour éviter des dommages à son logement. Utiliser la clé uniquement pour le serrage.
 - 2) Ne pas réparer l'appareil sans être qualifié pour le faire. S'adresser à un centre d'assistance agréé.

Vérifier les vis, les pièces fixes et en mouvement

- Avant toute utilisation vérifier qu'il n'y a pas de vis ou de pièces détendues ni Endommagées et que la guide et la chaîne ne doivent pas trop usures.
- S'adresser à un centre d'assistance agréé pour le remplacement des pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil.

NETTOYAGE, TRANSPORT ET REMISAGE

- Fixez l'appareil pendant le transport pour éviter des pertes de carburant, des dommages ou des blessures.
- Veillez à ce que votre machine reste propre. Nettoyez l'extérieur de la machine à l'aide d'un chiffon doux et humide et d'un détergent doux, si

nécessaire. N'utilisez jamais d'eau pour nettoyer l'appareil car elle pourrait endommager les éléments internes.

- Certains produits d'entretien et de solvants, contenant du benzène, du trichloréthylène, du chlorure et de l'ammoniaque, peuvent endommager les éléments en plastique.
- Veillez à ce que les entrées et les sorties d'air ne soient pas obstruées. Nettoyez-les à l'aide d'une brosse douce et d'un jet d'air comprimé afin d'obtenir une propreté interne acceptable.
- Portez une protection oculaire pendant le nettoyage.
- En cas de transport ou d'inactivité prolongée, vider le réservoir du carburant.
- Conserver l'appareil dans un endroit sec et sûr, inaccessible aux enfants.
- Lors du transport ou du remisage, couvrir le guide et la chaîne avec le fourreau protecteur fourni.
- Si nécessaire, faites effectuer l'entretien par un spécialiste ou un centre de réparation.

PERIODIC MANTAINANCE: Ce prospectus de maintenance périodique se réfère à une utilisation standard. Pour des conditions d'utilisation particulièrement intenses, les intervalles de maintenance doivent être par conséquent réduits. SUIVRE LES INSTRUCTIONS SPECIFIQUES CONTENUE DANS CETTE NOTICE		avant tout travail	après tout travail	à chaque 50 heures	à chaque 100 heures	chaque année	anomalies ; usure ; dommages
Machine	Inspection visuelle	X					
	Nettoyage général		X				
	Nettoyage fentes de l'air de refroidissement		X				
	Nettoyage ailettes du cylindre			X			
Frein de chaîne	Contrôle du fonctionnement	X					
	Contrôle chez SAV	X					X
Levier accélération; bloc accélération; interrupteur arrêt.	Contrôle du fonctionnement	X					
Filtre air	Nettoyage		X				
	Remplacement						X
Filtre carburant	Remplacement				X		X
Réservoir du carburant et réservoir de l'huile	Nettoyage					X	
Carburateur	Contrôle du moteur au ralenti						X

	Vérifier que la chaîne ne se déplace pas au moteur ralenti.	X					
	Réglage regime ralenti						X
Vis	Resserrer : - Toutes les vis accessibles - Les vis de fixation des poignées						X
Chaîne	Contrôle de lubrification	X					
	Contrôle de l'affûtage	X					
	Contrôle de la tension	X					
	Remplacement						X
Pinion de chaîne	Contrôle de l'usure et des dommages. Contrôle et lubrification du roulement			X			
	Remplacement						X
Guide	Nettoyage		X				
	Contrôle de l'usure et des dommages	X					
	Remplacement						X
Bougie	Réglage de la distance entre les électrodes			X			X
	Remplacement				X		X

Dépannage

Défaut	Cause	Mesure
Le moteur ne démarre pas	L'interrupteur principal se trouve sur	Amenez l'interrupteur sur
	Réservoir de carburant vide	Remplissez le réservoir de carburant
	Vous n'avez pas appuyé suffisamment sur le bouton de la pompe d'amorçage	Enfoncez le bouton de la pompe d'amorçage 10 fois, lentement et complètement
	Starter pas actionné	Actionnez le starter
	Moteur noyé	Répétez l'opération de démarrage sans actionner le starter.
	Carburant ancien ou incorrectement mélangé	Videz le réservoir / Remplissez-le de mélange essence / huile neuf
	Bougie sale	Remplacer ou nettoyer la bougie d'allumage
Au ralenti, le moteur ne tourne pas régulièrement	Filtre à air bouché	Nettoyez ou changez le filtre à air
	Carburant ancien ou incorrectement mélangé.	Videz le réservoir / Remplissez-le de mélange essence / huile neuf
	Carburateur mal réglé	Faites régler le carburateur par un atelier spécialisé.
	Filtre à essence encrassé	Faites changer le filtre à essence par un atelier spécialisé

Le moteur n'accélère pas	Carburant ancien ou incorrectement mélangé.	Videz le réservoir / Remplissez-le de mélange essence / huile neuf
	Carburateur mal réglé	Faites régler le carburateur par un atelier spécialisé.
Fortes vibrations	Outils de coupe ou pièces d'entraînement endommagés	Éteignez immédiatement la machine. Faites remplacer les pièces endommagées par un atelier spécialisé.
Il ne sort pas d'huile de chaîne	Réservoir vide	Rajoutez de l'huile de chaîne
	L'huile de chaîne n'est pas conforme à la spécification	Remplacez l'huile de chaîne.
	Dispositif d'amenée d'huile bouché.	Nettoyez le dispositif d'amenée d'huile
Puissance de coupe insuffisante	La chaîne de scie est émoussée	Faites réaffûter la chaîne de scie par un spécialiste
	La chaîne de scie est usée	Remplacez la chaîne de scie.

La garantie ne couvre pas :

- 1) L'emploi des pièces non compatibles
- 2) L'utilisation avec de l'huile en quantité insuffisante, contaminée, incompatible à la lubrification de l'appareil ou un grade inadapté.
- 3) L'utilisation d'un carburant prêt à l'emploi dont la lubrification serait insuffisante.
- 4) L'utilisation de carburant contaminé ou trop vieux, d'essence formulée avec l'éthanol à plus de 10% ou l'utilisation de carburants alternatifs comme le gaz naturel ou le gaz de pétrole liquéfié sur des moteurs non conçus/fabriqués à l'origine pour fonctionner avec de tels carburants.
- 5) L'encrassement du moteur en raison d'un manque de maintenance et d'entretien (filtre à air colmaté, ou absent...)
- 6) Les chocs sur des lames, les supports de lames et les dégâts sur le vilebrequin.
Des turbines ou d'autres dispositifs raccordés au vilebrequin mal installés ou desserrés, ou une courroie trapézoïdale trop tendue.
- 7) Une surchauffe due à des résidus d'herbe, de la saleté et des débris ou des nids des rongeurs qui bouchent ou obstruent les ailettes de refroidissement ou la zone du volant, ou due à un fonctionnement du moteur sans ventilations suffisante
- 8) Une vibration excessive provoquée par un surrégime, un serrage insuffisant des boulons de fixation du moteur, des lames ou des turbines desserrées ou mal équilibrées, un mauvais raccordement des composants de l'équipement au vilebrequin.
- 9) Un abus, un manque d'entretien courant, l'expédition, la manutention ou l'entreposage de l'équipement.

**Consommable non garanti
(Sauf si manquant ou cassé au déballage déclaré dans les 10 jours suivant l'achat)**

Bougies d'allumage	Chaînes
Filtres à air	Guides chaînes
Lames - Lames de débroussailleuse	Les détériorations logistiques
Têtes fil nylon	Couteaux de broyer
Les batteries	Fraises
Couteaux et outils de coupes	

**Consommable garanti
(3 mois)**

Câbles de frein moteur	Câbles et manette de gaz
Enjoliveurs de roue	Carters frein de chaîne
Composant de lanceur	Carburateur
Pignons de chaîne	Les dispositifs de tension de chaîne
Bacs à herbe/de récupération	Courroies
Roues	Lanceur complet
Bouchon essence ou huile	Embrayage
Charbons	Mandrins, pinces et autres supports d'outils de coupe
Mallettes et sacs de transport	

Revision No.	Revised part	Description	Date
01	Last page on FR IM	Add the SWAP CS information	2020/4/15